NHLRP National Home Language Reading Programme

Bugu ya u Vhala ya Thikho

GIREIDI 1

TSHIVENḒA

LUAMBO LWA HAYANI

THEMO YA 1 & 2



basic education
Department: Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

NATIONAL EDUCATION COLLABORATION TRUST

ETDP SETA

2030 NDP

Read to Lead
A Reading Nation is a Leading Nation

SACE



Bugu ya u Vhala ya Thikho

GIREIDI YA 1 | THEMO YA 1 & 2

TSHIVENḐA

NHLRP | National Home Language Reading Programme

Magudiswa

Themo ya 1 ..... **1**

Thero: **Ri ya tshikoloni** **2**

Vhege ya 1 4

Vhege ya 2 5

Thero: **Miṱa yashu** **6**

Vhege ya 3 8

Vhege ya 4 9

Thero: **Ri a vhala** **10**

Vhege ya 5 12

Vhege ya 6 18

Thero: **Ri anetshela zwiṱori** **24**

Vhege ya 7 26

Vhege ya 8 32

Themo ya 2 ..... **39**

Thero: **Zwiḽiwa zwine ra ḽa** **40**

Vhege ya 1 42

Vhege ya 2 48

Thero: **Khonani dzashu** **54**

Vhege ya 3 56

Vhege ya 4 62

Thero: **Ri na zwipfhi** **68**

Vhege ya 5 70

Vhege ya 6 76

Thero: **Ri ita saintsi** **82**

Vhege ya 7 84

Vhege ya 8 90



THEMO YA 1



Thero: Ri ya tshikoloni

U pfhumisa luambo:

Raimi

Tshipiḓa tsho ṅwaliwaho tsha mutevhetsindo tshine tsha bvisela khagala mihumbulo kana vhuḓipfhi.

Ri ya tshikoloni, tsimbi i a lila,
Ri ḓihudza nga u guda roṱhe,
Miloro i bvela khagala,
Hu pfhala maseo.
Ri guda zwiswa ḓuvha na ḓuvha.

Raimi heyi i amba uri ri tshi shuma roṱhe ri a guda. Zwi dovha zwa amba uri ri gudisana zwithu zwiswa.

Zwiṱori:

Ḓuvha ḽa u thoma ḽa Orilwela



Ṱhama yanga nga marifhi, a no pfhi Orilwela



Ḓivhaipfhi

tshikolo:	Fhethu hune vhana vha guda hone vhe na mugudisi na khonani dzavho.
ofha:	Zwine na pfha zwone musi ni tshi humbula uri ni nga vhaisala/vhaiswa.
u thoma:	Tsha u thoma kha zwoṱhe; tsha u thoma kha muduba.
China:	Shango ḽihuluhulu ḽi re Asia. Hu dzula vhathu vhanzhivhanzhi; hu wanala zwiḽiwa zwo fhambanaho na nyambo nnzhinnzhi.
guda:	U wanulusa nga zwithu zwiswa na u ita zwithu zwe wa vha u sa koni u zwi ita u thomani.
vhurifhi:	Mulaedza une na tou ṅwala kha bammbiri na u rumela muṅwe muthu.

Ḓivhaipfhi

yunifomo:	Zwiambaro zwo khetheaho zwine na ambara ni tshi ya tshikoloni kana u sumbedza uri ni kha tshigwada/thimu.
mukhwama:	Bege ya u tou beba ya u fara bugu na zwiṅwe zwithu zwaṋu.
lugani:	U ḓilugisela zwiṅwe zwithu, sa u dzhenisa zwithu mukhwamani waṋu ni sa athu ya tshikoloni.

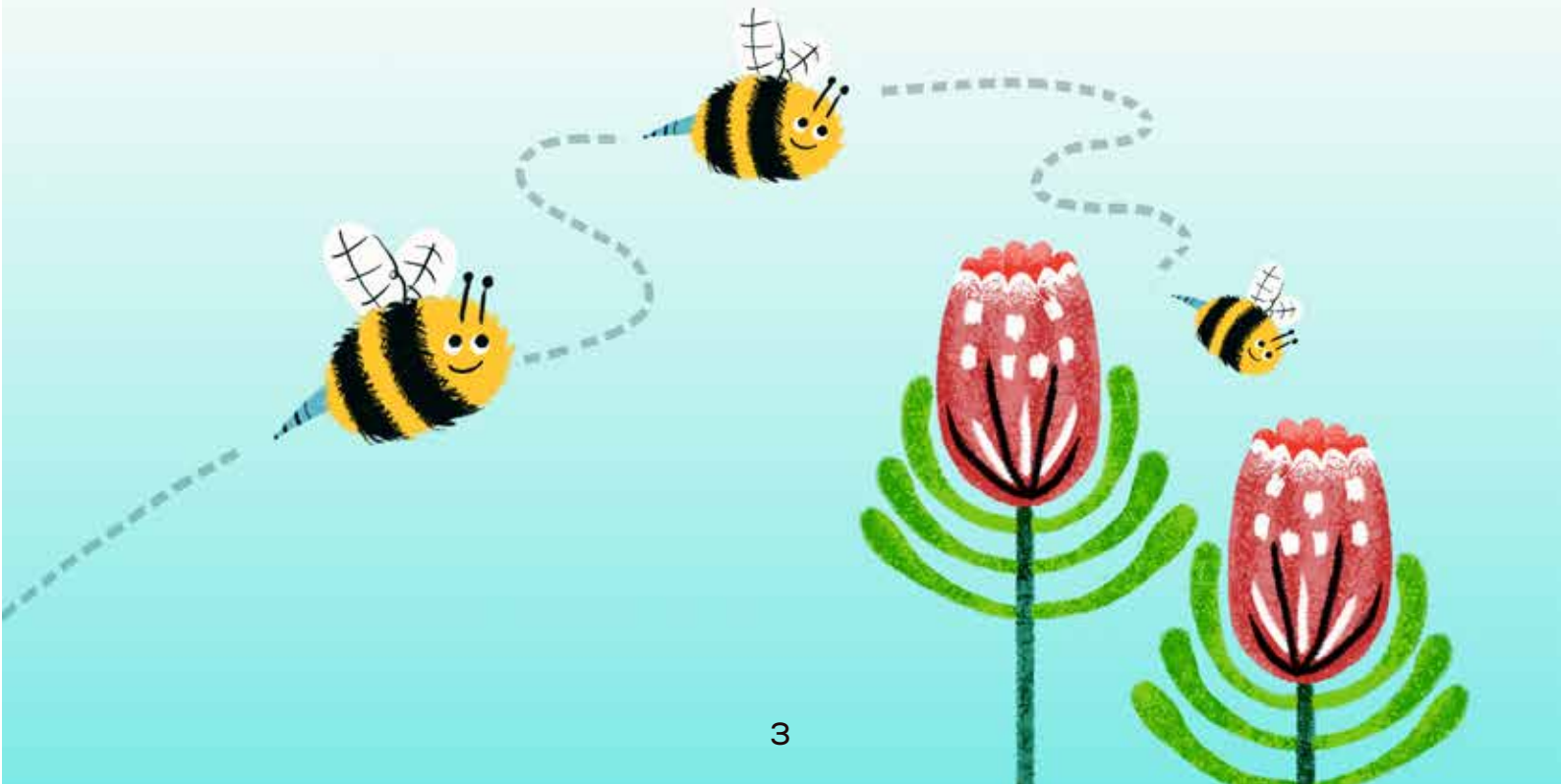
Vhudzisani vha muṱa wa haṋu:



Ndi zwifhio zwo fhambanaho na musi vhone vha kha Gireidi ya 1?

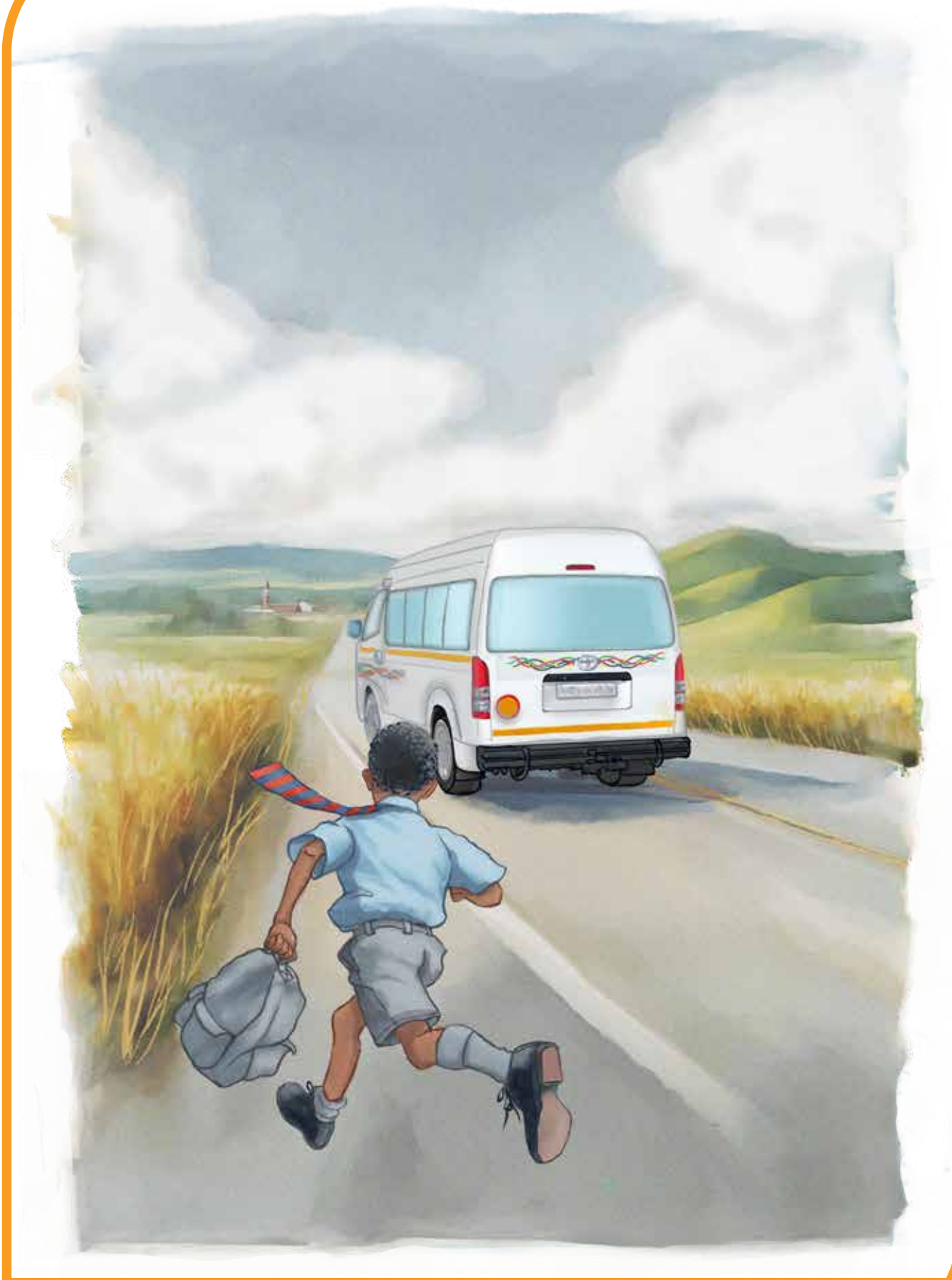
Ndi zwifhio zwe vha vha vha tshi zwi takalela tshikoloni?







Thero: **Ri ya tshikoloni**



U anetshela zwiṱori nga nḓila ya vhusiki.

Thero: Miṱa yashu

U pfhumisa luambo:

Khothesheni

Maipfhi e muṅwe a amba nga ha tshiṅwe tshithu. Musi muṅwe a tshi amba tshithu nga maanḓa tshi re na mutsindo/tshi no amba zwi pfhalaho, ri a dzhiela nzhele/nṱha maipfhi avho. U itela uri ri kone u a dovholola.

"Muṱa a u tou vha wa khwine, ndi tshiṅwe na tshiṅwe."
Nga Michael J. Fox

Khothesheni heyi i amba uri muṱa ndi fhethu hu ne ra wana lufuno na thikhedzo. Hu nga ḓa zwifhio na zwifhio, muṱa u dzula u tshi tikana. Tshifhinga tshoṱhe ri tea u dzhia muṱa u wa ndeme.

Zwiṱori:

Tshivhingwi tshi ṱunywa mavhudzi



Lushie lwa ha Tsiko



Ḓivhaipfhi

muṱa:	Vhathu vhane na dzula navho nahone vha tshi ni ṱhogomela, sa vhabebi, dzikhaladzi, vharathu na vhakoma na vhomakhulu.
ṱunywa mavhudzi/ gerwa mavhudzi:	Musi u tshi fhungudzwa mavhudzi nge a geriwa nga tshigero tsha mpato.
khetheaho/ tshipentshela:	Tshithu tshi sa fani na tshiṅwe, kana tshi songo ḓoweleaho.
nguvho/bai:	Sila ḽihulwane ḽa vhuphuvhephuvhe ḽi no ri fha vhududo.
mpho/tshifhiwa:	Tshithu tshine na tshi fha muthu ni tshi itela u mu takadza, kana u ri a pembelele ḓuvha ḽawe ḽi sa fani na maṅwe, sa ḓuvha ḽa mabebo.
nḓowenḓowe:	U ita zwithu lunzhilunzhi u itela u zwi khwiṋisa.

Ḓivhaipfhi

shaka:	Vhathu vha re muṱani wa haṋu, sa vhabebi, makhadzi, mmane, malume kana makhulu.
vhushaka na:	Vhathu vha re muṱani muthihi na vhane na si dzule navhovha na vhushaka.
vhana vha muthu muthihi:	Mukomana, murathu, khaladzi.

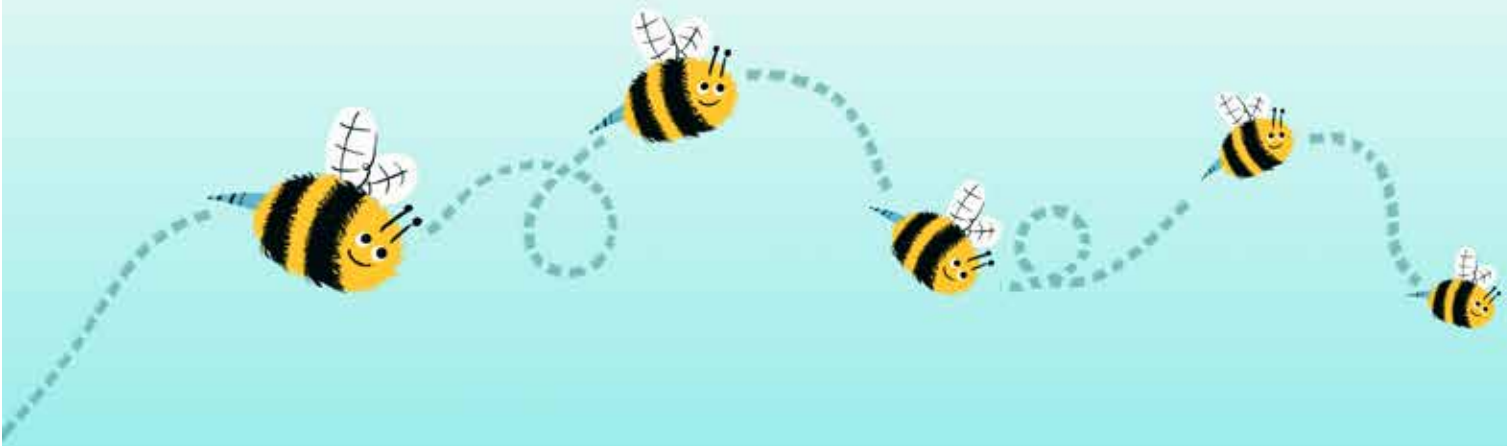
Vhudzisani vha muṱa wa haṋu:



Vho vha vha tshi dzula na nnyi musi vha tshi khou aluwa?

Vho vha vha na milayo yo fhambanaho muṱani wa havho musi vha tshee muṱuku? Arali zwo ralo, yo vha i ifhio?







Thero: **Miṱa yashu**



U anetshela zwiṱori nga nḓila ya vhusiki.

Thero: Ri a vhala

U pfhumisa luambo:

Khothesheni

Maipfhi e muṅwe a amba nga ha tshiṅwe tshithu. Musi muṅwe a tshi amba tshithu nga maanḓa tshi re na mutsindo/tshi no amba zwi pfhalaho, ri a dzhiela nzhele/nṱha maipfhi avho. U itela uri ri kone u a dovholola.

"Ri vhalela u vula mihumbulo yashu na u alusa kuhumbulele kwashu."

Dr Seuss

Khothesheni heyi i amba uri u vhala zwi ri thusa u wana nḓivho na mihumbulo minzhi. U vhala zwi ri thusa u aluwa na u guda.

Zwiṱori:

Bugu ntswa ya Bohlale



Khathutshelo u guda u vhala



Ḓivhaipfhi

vhala:	U kona U bula maipfhi o ṅwalwaho kha siaṱari wa pfhesesa zwine a amba.
siaṱari:	Lurumbu luthihi lwa muhwenga wa bammbiri ḽi re buguni.
ntswa:	Tshithu tshine na ṋewa kana na ṱangana natsho lwa u tou thoma vhutshiloni.
konḓelwa:	U kundelwa nga nḓila dzoṱhe musi zwithu zwi tshi konḓa.
thusa:	U itela muṅwe muthu tshithu u itela uri a kone u fhedzisa mushumo kana a takale.
takalesa:	U pfha u na dakalo ḽo kalulaho kana u na mafulufulu manzhi ngauri hu na zwithu zwavhuḓi zwine zwa ḓo bvelela.

Ḓivhaipfhi

u vhalela nṱha:	U isa ipfhi nṱha musi u tshi vhala maipfhi a re kha bugu, uri vhaṅwe vha a pfhe.
muṅwali:	Ndi muthu ane a ṅwala bugu kana tshiṭori.
ṱhoho:	Dzina ḽa tshiṭori.
lugani:	U ḓilugisela zwiṅwe zwithu, sa u dzhenisa zwithu mukhwamani waṇu ni sa athu ya tshikoloni.

V hudzisani vha muṱa wa haṇu:



Ndi zwithu zwifhio zwine vhathu vhahulwane vha tea u zwi vhala?

Huna ḽaiburari tsini ine vha nga ya khayo ?











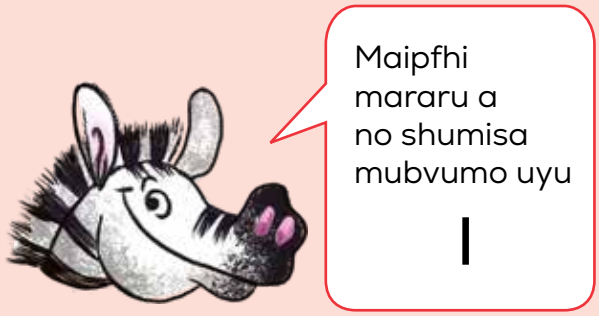
Foniki

Kha vha sielisane u vusuludza mibvumo iyi:



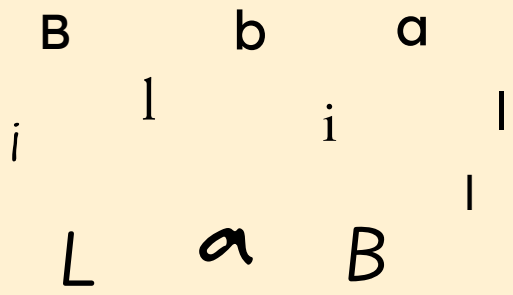
U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Foniki

Vhalani mibvumo ni tshi tou sielisana:



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

l l l l l l l

lala

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

b	i
l	i

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

bila

lila



Foniki

Vhalani mibvumo ni tshi tou sielisana:

b b a
l i i
l a l
a



U t̯alukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yan̯u:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

i



U dikhouda

Vhonani uri mibvumo i fhandekanywa hani:

labi

l a b i

Olani zwitendeledzi buguni yan̯u. Fhandekanyani na u vhala maipfhi aya:

bibi

abi



U dikhouda

U t̯anganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

l	i
l	a

U t̯anganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

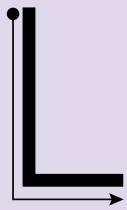
ila

lilala



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yan̯u::

L L L L L L L

Lila



Thero: **Ri a vhala**



Foniki

Vhalani ni dzudzanye.
Ṅwalani mitevhe buguni yaṉu.

b	l

ba	la
bi	li



U enkhouda

Fhaṱani maipfhi ni tshi shumisa mibvumo iyi.
Ṅwalani maipfhi aya buguni yaṉu.

i	a
l	b



U ṱalukanya mibvumo/foniki

Kopololelani mibvumo buguni yaṉu.
Ni kone u ola zwifanyiso zwa zwithu zwi no shumisa mubvumo uyu:

l



Sumbedzani phathinara yaṉu zwe na ola.
No ola zwithu zwi no fana naa?



U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

b	a
l	a

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

abadede

babebade



U enkhouda

Fhedzisani ipfhi ḽiṅwe na ḽiṅwe ni tshi shumisa mubvumo:
Kopololelani maipfhi buguni yaṋu.

a	e	d	b

_ l a

_ a b a

b _



U Elela

U sielisana u vhalela nṱha:

A lala a lila.

Bibi i a lila.



Tholokanyondivho

Vhalani ipfhi ḽivhudzisi ḽi tevhelaho:

Mini?



Vhudzisani mbudziso ya **mini** ni tshi tou sielisana.



U dikhouda

Vhalani ni dzudzanye.
Ṅwalani mitevhe buguni yaṇu.

b	l

lala	bibi
lila	abi



U Elela

U sielisana u vhalela nṱha:

A bala a lala a lila.

A lilala baba.

Bibi i a ila labi.



U dikhouda

Vhonani uri mibvumo i fhandekanywa hani:

lilala

l i l a l a

Olani zwitendeledzi buguni yaṇu.
Fhandekanyani na u vhala maipfhi aya:

labi

bala



U Elela

U sielisana u vhalela nṱha:

Abi a bala a lila.

Baba a ila bibi.

Bali a lila a lala.

A lilala bibi a lila.

A lila a lilala labi.

Foniki

Kha vha sielisane u vusuludza mibvumo iyi:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Foniki

Vhalani mibvumo ni tshi tou sielisana:

L l b
I e L
e i
l b E

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

e e e e e e e

beba

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

b	e
l	e

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

bele

lela



Foniki

Vhalani mibvumo ni tshi tou sielisana:

B a A
b
e b
E A e
a



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

a



U dikhouda

Vhonani uri mibvumo i fhandekanywa hani:

eba

e b a

Olani zwitendeledzi buguni yaṋu. Fhandekanyani na u vhala maipfhi aya:

beba

elela



U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

l	i

l	a

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

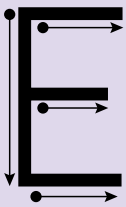
eli

ela



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

E E E E E E E

Ebaela



U anetshela zwiṱori nga nḓila ya vhusiki.



Foniki

Vhalani ni dzudzanye.
Ṅwalani mitevhe buguni yaṉu.

e	a

lala bebi
baba eli



U enkhouda

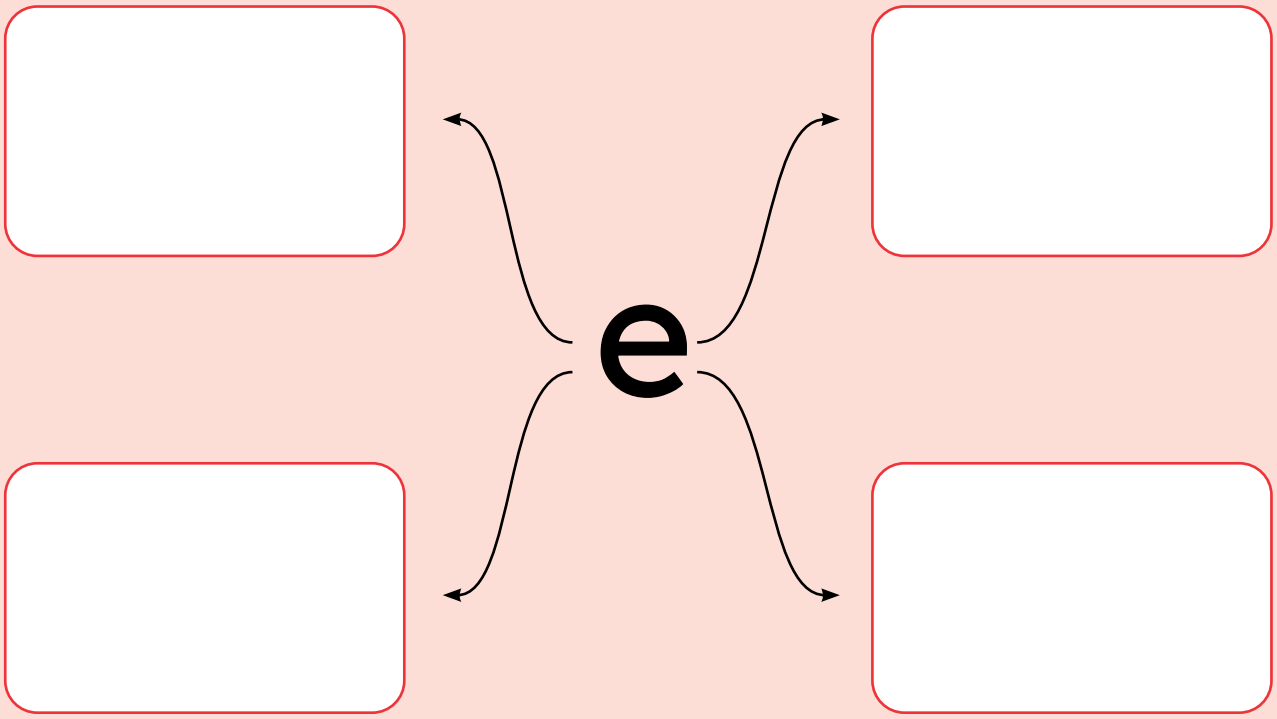
Fhaṱani maipfhi ni tshi shumisa mibvumo iyi.
Ṅwalani maipfhi aya buguni yaṉu.

l	a
b	i
e	



U ṱalukanya mibvumo/foniki

Kopololelani mibvumo buguni yaṉu.
Ni kone u ola zwifanyiso zwa zwithu zwi no shumisa mubvumo uyu:





Sumbedzani phathinara yaṉu zwe na ola.
No ola zwithu zwi no fana naa?



U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

l	a

l	i

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

lala

lali



U enkhouda

Fhedzisani ipfhi ḽiṅwe na ḽiṅwe ni tshi shumisa mubvumo:
Kopololelani maipfhi buguni yaṇu.

l	e	a	b

_ e l i

_ i b a

_ i l a



U Elela

U sielisana u vhalela nṱha:

Bebi a beba Bele.

Bele a ima lila.

Bele a lilela baba.

Bele a lela Abi a bala.

Abi a eba a lila.

Baba a eba a elela.



Tholokanyoṇḓivho

Vhalani ipfhi ḽivhudzisi ḽi tevhelaho:

Lini?



Vhudzisani mbudziso ya **lini** ni tshi tou sielisana.



U dikhouda

Vhalani ni dzudzanye.
Ṅwalani mitevhe buguni yaṉu.

b	l

lilela	bebi
elela	bali



U Elela

U sielisana u vhalela nṱha:

Bele a eba.

Bibi i a bala Bala!

A i bebe i lale.



U dikhouda

Vhonani uri mibvumo i fhandekanywa hani:

elela

e l e l a

Olani zwitendeledzi buguni yaṉu.
Fhandekanyani na u vhala maipfhi aya:

lilela

bebe



U Elela

U sielisana u vhalela nṱha:

Bibi i elela eli.

Bibi a i eli, i a bala.

I a beba Bele.

A lila a lala.

A lilela bai a lala.

Thero: **Ri anetshela zwiṱori**

U pfhumisa luambo:

Murero

Ḽiambele ḽi pfhufhi ḽa sialala ḽiṋe ḽa ṋea tsivhudzo. Kanzhi mirero i katela kuambele kwa luambo kune kwa si tee u dzhiwa kwo tou ralo sa, mamethafore.

Vhane vha amba zwiṱori vha vhusa ḽifhasi.

Murero hoyu u amba uri vhane vha vhudza/anetshela vhaṅwe zwiṱori vha ṱuṱuwedza kuhumbulele, kugudele, kutshilele na nḓila ine vhathu vha pfhesesa vhutshilo ngayo.

Zwiṱori:

Biṱiruṱi khulukhulu



Ndi nga mini Ḽima dzi tshi dzula vhulegelegeni



Ḓivhaipfhi

khulukhulu/ ḽihuluhulu:	Tshi re tshihulwane nga maanḓa.
biṱiruṱi:	Muroho mutswuku, wa tshipulumbu u no alutshela mavuni.
patelwa:	U balelwa u bva huṅwe fhethu, sa thoyi yo patiwaho pharani.
Ḽima:	Phukha i no wanala Amerika Tshipembe ine vhathu vha i shumisa kha u hwala thundu na u shumisa maveve ayo.
Amerika Tshipembe:	Dzhango ḽi re seli ha lwanzhe, seli ha Afrika ḽi re na mashango manzhimanzhi, maṱaka mahulu na dzithavha.
vhulegelegeni:	Nṱhanṱha ri tshi bva fhasi.
thetshelesa:	U thetshelesa nga nḓevhe musi muṅwe a tshi khou amba.

Ḓivhaipfhi

nyanetshelatshiṱori/ u anenetshela tshiṱori:	U ambela ntha tshiṱori uri vhaṅwe vhathu vha zwipfhe.
tshiṱori tshi si tsha ngoho:	Zwiṱori zwo vhumbiwaho nga mafhungo a si a ngoho, sa phukha dzi tshi amba.

Vhudzisani vha muṱa wa haṇu:



Ndi nnyi we a vha a tshi vha anetshela zwiṱori musi vha tshee muṱuku?

Ndi tshifhio tshiṱori tshine vha tshi funesa? Vha nga mmbudza tshone naa?





Foniki

Kha vha sielisane u vusuludza mibvumo iyi:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Foniki

Vhalani mibvumo ni tshi tou sielisana:

m M b
e a A
a E
E B m

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

m

Kopololelani buguni yaṋu:

m m m m m m m

mama

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

m	i
m	e

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

mila

mela



Foniki

Vhalani mibvumo ni tshi tou sielisana:

I i M
m
l A
L A I
a



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

b



U dikhouda

Vhonani uri mibvumo i fhandekanywa hani:

mali

m a l i

Olani zwitendeledzi buguni yaṋu. Fhandekanyani na u vhala maipfhi aya:

lima

meila



U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

b	a

m	a

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

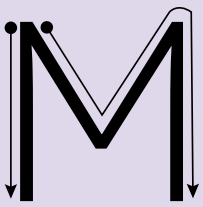
bama

mala



U enkhouda

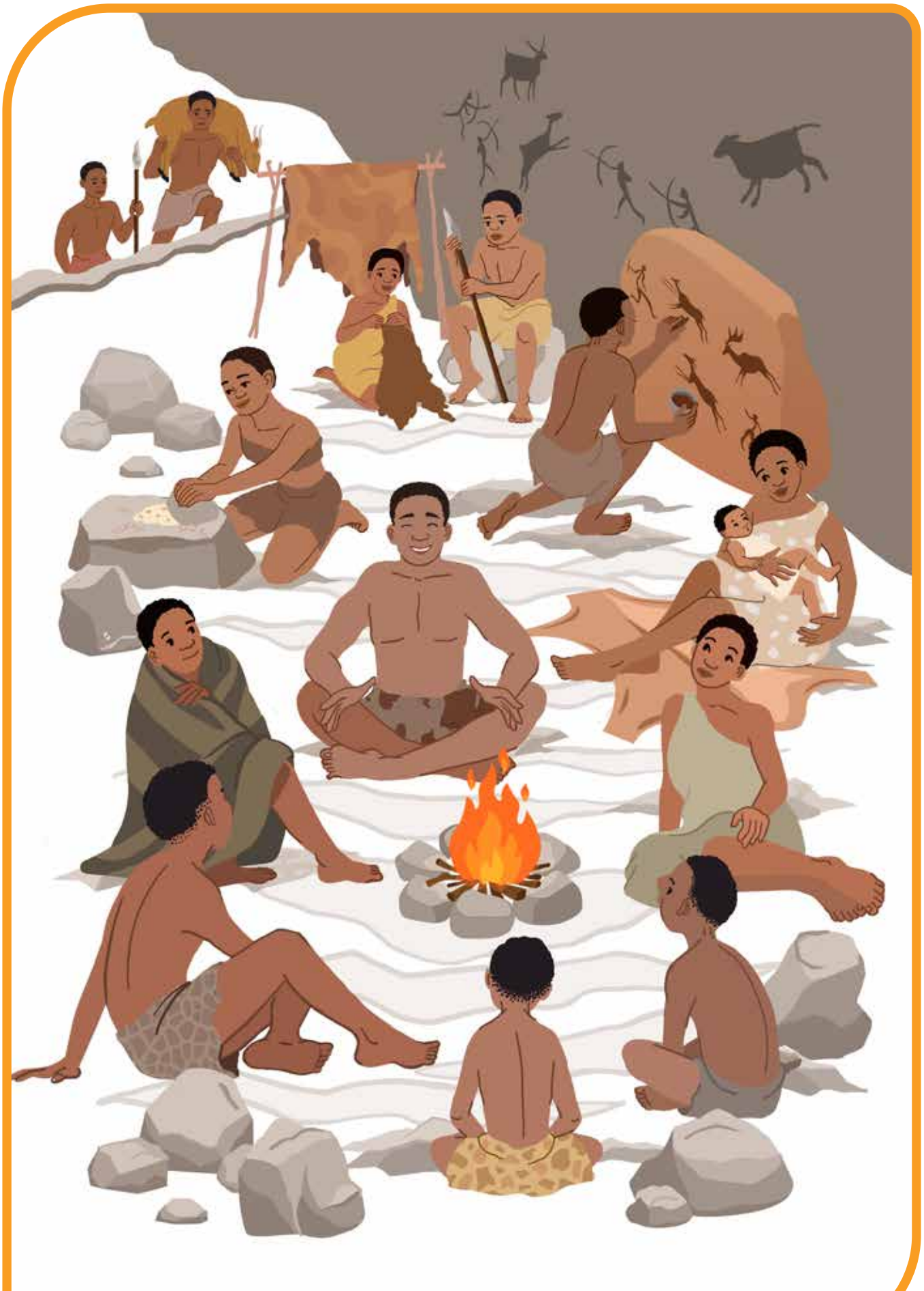
Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

M M M M M M M

Mila



Thero: **Ri anetshela zwiṱori**



Foniki

Vhalani ni dzudzanye.
Ṅwalani mitevhe buguni yaṉu.

m	l

la	ma
li	bi



U enkhouda

Fhaṱani maipfhi ni tshi shumisa mibvumo iyi.
Ṅwalani maipfhi aya buguni yaṉu.

m	l
i	e
a	b



U ṱalukanya mibvumo/foniki

Kopololelani mibvumo buguni yaṉu.
Ni kone u ola zwifanyiso zwa zwithu zwi no shumisa mubvumo uyu:

m



Sumbedzani phathinara yaṉu zwe na ola.
No ola zwithu zwi no fana?



U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

l	a
l	e

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

lalama

lemala



U enkhouda

Fhedzisani ipfhi ḽiṅwe na ḽiṅwe ni tshi shumisa mubvumo:
Kopololelani maipfhi buguni yaṋu.

b	l	m	a

a m _ a

_ e m e

_ i m a



U Elela

U sielisana u vhalela nṱha:

Mami a mila mala a lila.

A imela labi e mabale.

Abi a imela meila.

Meila a beba Bebi a lemela.

Baba e mabale a lima bama.

Bebi i lemala Baba a lila.



Tholokanyoṋdivho

Vhalani ipfhi ḽivhudzisi ḽi tevhelaho:

Hani?



Vhudzisani mbudziso ya **hani** ni tshi tou sielisana.



U dikhouda

Vhalani ni dzudzanye.
Ṅwalani mitevhe buguni yaṇu.

m	l

bala	bama
bele	meme



U Elela

U sielisana u vhalela nṭha:

Mali i lema Bele.

A imelela Baba.

A milela mala.



U dikhouda

Vhonani uri mibvumo i fhandekanywa hani:

milela

m i l e l a

Olani zwitendeledzi buguni yaṇu.
Fhandekanyani na u vhala maipfhi aya:

lemala

lema



U Elela

U sielisana u vhalela nṭha:

A a mila a mama.

Bebi a lemala.

Baba a lema Bele.

Bele a limela Bebi.

Baba a imelela.

Bibi i a lemela.

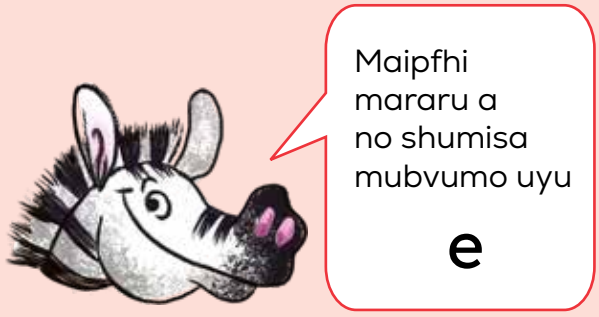
Foniki

Kha vha sielisane u vusuludza mibvumo iyi:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Foniki

Vhalani mibvumo ni tshi tou sielisana:

M m A
E l L
e
E a M

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

a b e

m i l

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

m	a
b	a

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

mama

baba



Foniki

Vhalani mibvumo ni tshi tou sielisana:

L l I
i B l
B A i
a



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

m



U dikhouda

Vhonani uri mibvumo i fhandekanywa hani:

labi

l a b i

Olani zwitendeledzi buguni yaṋu. Fhandekanyani na u vhala maipfhi aya:

elela

mali



U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

m	a
m	e

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

mabale

imela



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

A B E

M I L



U anetshela zwiṱori nga nḓila ya vhusiki.



Foniki

Vhalani ni dzudzanye.
Ṅwalani mitevhe buguni yaṉu.

b	m

me	ba
ma	be



U enkhouda

Fhaṱani maipfhi ni tshi shumisa mibvumo iyi.
Ṅwalani maipfhi aya buguni yaṉu.

m	e
l	i
a	b



U ṱalukanya mibvumo/foniki

Tambani mutambo na phathinara yaṉu.
Wanani uri ni nga bula maipfhi mangana ane a shumisa mibvumo i tevhelaho:

a b i

l e m



No bula maipfhi mangana a re na muṅwe na muṅwe wa mibvumo i re afho nṱha:



U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala silabulu:

b	e

b	a

U ṱanganya / vanganya mibvumo u itela u vhala maipfhi:

beba

bibi



U enkhouda

Fhedzisani ipfhi ḽiṅwe na ḽiṅwe ni tshi shumisa mubvumo:
Kopololelani maipfhi buguni yaṋu.

m	l	b	i

_ a b a

b a _

_ i l a



U Elela

U sielisana u vhalela nṱha:

I lemela a ima a lila.

Bibi i a bala a mila.

Ema a milela a mila.

A mila meme a lila.

E mabale, i a bala a milela.

Bele a lima mala a lila.

Mali i a lima bama.

A lala a mela meila.



U dikhouda

Vhalani ni dzudzanye.
Ṅwalani mitevhe buguni yaṋu.

m	b

biba ama
labi meme



U Elela

U sielisana u vhalela nṱha:

Bele a lemala.

Mali i a bala.

A lemala a lilela.



U dikhouda

Vhonani uri mibvumo i fhandekanywa hani:

balela

b a l e l a

Olani zwitendeledzi buguni yaṋu.
Fhandekanyani na u vhala maipfhi aya:

lemala

mabale



U Elela

U sielisana u vhalela nṱha:

A i lilela a i bali.

Bele a imela Bebi a lila.

Bebi a lima a lila a ima.

A mila meila.

A ela Abi e mabale.

Mala a lemela meme.

A mama meme a lala.

A balela a imelela Baba.


Vha sale zwavhuḓi!
Vha ise phanḓa na u vhala ḓuvha na ḓuvha.



THEMO YA 2

Thero: Zwiḽiwa zwine ra ḽa

U pfhumisa luambo:

Idioma

Hune ipfhi kha fhungogake ḽa amba zwo fhambanaho na zwe ḽa vha ḽi tshi amba zwone.

U kapa mapfhura nga lebula.

U ḓiphina nga lupfhumo.

Zwiṱori:

Wayde u ita kheri



Lomusa ha ngo tea u ḽa matshipisi



Ḓivhaipfhi

kheri:	Lushaka lwa zwiḽiwa zwine zwa vha na soso na zwipaisi. Kanzhi i ḽiwa na raisi.
resipi:	Mutevhe wa maga ane a ni vhudza nḓila ya u ita zwiṅwe zwiḽiwa.
thimbanywa:	Tshiṅwe tsha zwiḽiwa zwine wa zwi ṱoḓa musi u tshi khou tevhela resipi.
pfushi:	Tshithu tshine tsha vha kha zwiḽiwa tshine tsha thusa muvhili waṋu uri u aluwe na u dzula wo khwaṱha.
zwiḽiwa zwi re na mutakalo (zwiḽiwa):	Zwiḽiwa zwine zwa thusa muvhili waṋu uri u dzule wo khwaṱha u na mutakalo wavhuḓi, u fana na mitshelo, miroho, na thoro.
zwiḽiwa zwi si na mutakalo (zwiḽiwa):	Zwiḽiwa zwine kanzhi zwa vha zwi tshi ḓifha fhedzi zwi nga ita uri muvhili waṋu u sa vhe na mutakalo wavhuḓi arali n tshi zwi ḽesa, u fana na u lesa maḽegere na matshipisi.
u sa takalela:	U sa takalela tshithu.
u thoma mathomoni:	U ita tshithu u bva mathomoni.

Ḓivhaipfhi

maanḓa: Maanḓa ane muvhili waṋu wa vha nao a u tshimbila, u humbula, na u tamba.

Vhudzisani vha muṱa wa haṋu:



Ndi zwiḽiwa zwifhio zwine na zwi funesa?

Ndi zwiḽiwa zwifhio zwine na sa zwi takalele?



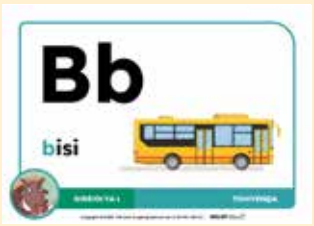




Foniki

Sielisanani u vusuludza mibvumo:







U dikhouda

Sielisanani u vanganya mibvumo:

ba	la	be	ma

Sielisanani u vusuludza maipfhi:

baba mila mala labi

Sielisanani u vhala:

Mala a Bele.

A mile mala.

Malabi a baba a mabai.

A lila a mama a lala.

O beba bibi.



U enkhouda

Kopololelani buguni yaṇu:

a a a A A A

b b b B B B



Foniki

Sielisanani u vusuludza mibvumo:







U dikhouda

Sielisanani u vanganya mibvumo:

lala	ela	lela	lila

Sielisanani u vusuludza maipfhi:

beba balela bibi bala

Sielisanani u vhala:

O balela buli.

A lima!

Bale a lila a lala.

A lilela bai.

Bele a mama.

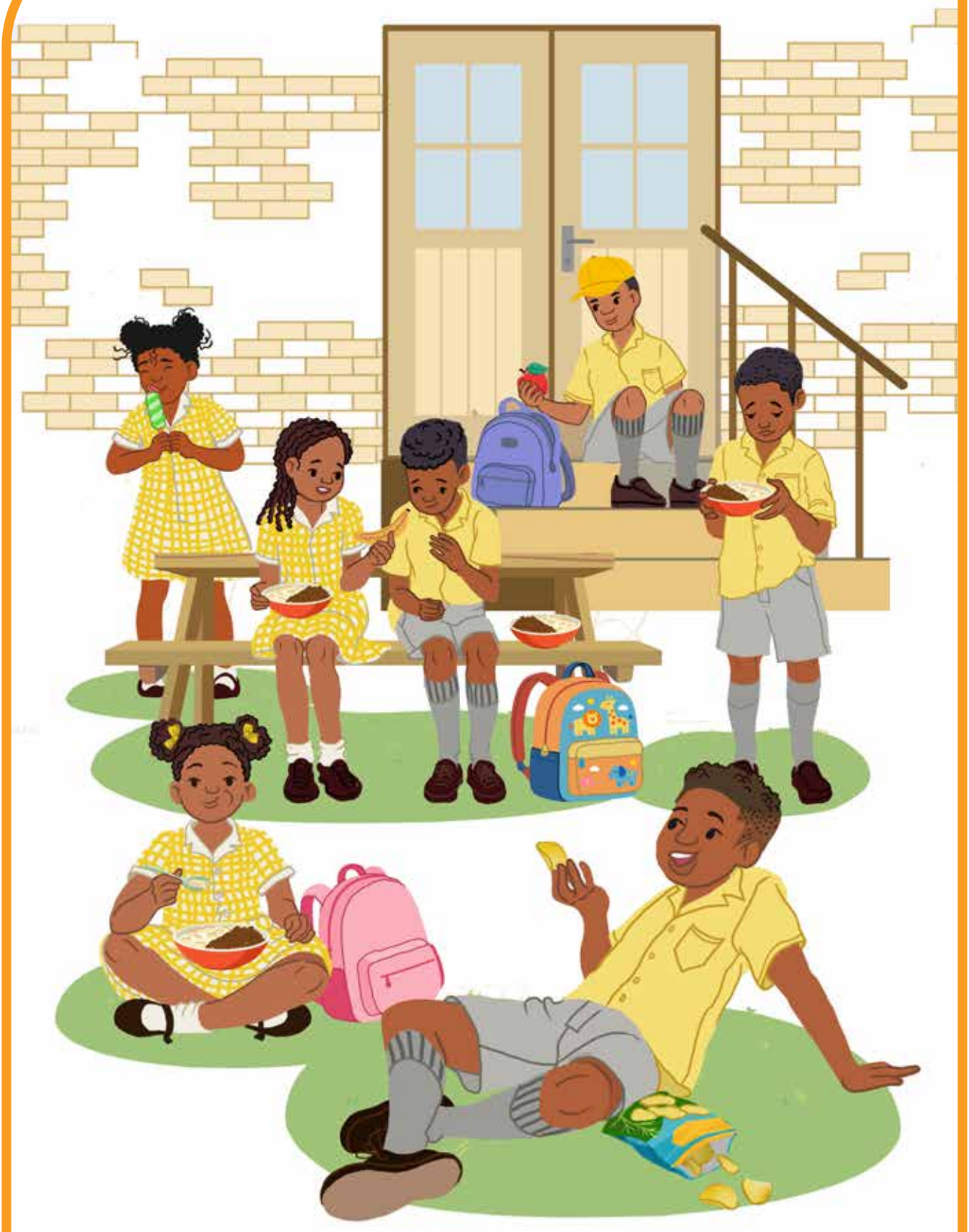


U enkhouda

Kopololelani buguni yaṋu:

e e e E E E

l l l L L L



Thero: **Zwiḽiwa zwine ra ḽa**



Foniki

Sielisanani u vusuludza mibvumo:







U dikhouda

Sielisanani u vanganya mibvumo:

li	ma	la	le

Sielisanani u vusuludza maipfhi:

elela lalama lilala mala

Sielisanani u vhala:

Mali a elela.

A lela a ila u lela.

Ele a lima milala.

Meli a mala Mimi.

A mila mala.



U enkhouda

Kopololelani buguni yaṋu:

i i i I I I

m m m M M M



Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

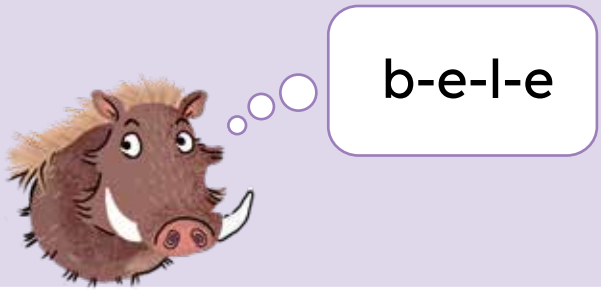
A a b
l E l
e m
i B L



U enkhouda

Fhaṱani maipfhi ni tshi shumisa mibvumo iyi.
Ṅwalani maipfhi aya buguni yaṋu.

a	b	e
l	i	m





U dikhouda

Vhonani uri ipfhi ḽi fhandekanywa hani:

Mimi

M i m i

Olani zwitendeledzi buguni yaṋu.
Fhandekanyani na u vhala maipfhi aya:

mela

Bele



U enkhouda

Kopololelani maipfhi buguni yaṋu.
Fhedzisani ipfhi ḽiṅwe na ḽiṅwe ni tshi shumisa mubvumo:

i	e	l	a

_ i m i

B _ l e

i m _



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

Ele a lila.

A lila a lala.



U dikhouda

Sielisanani u vanganya mibvumo:

ba	la	ma	be

mi	le	li	bi



U dikhouda

Sielisanani u vusuludza maipfhi:

baba	mama	lala
bele	lila	ela
bibi	mimi	lema



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

Ele a mila mala.

Mimi a ela bibi.

A lilela bele.

Bale a mama bai.

Bele a lilela baba a lala.

Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

f

Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

F f m

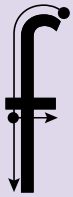
A i M

l e

E a L

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

f f f f f f f

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

fa	fe	fi

Sielisanani u vhala maipfhi:

fema	ifa	faila
Efa	Fifi	femi



Foniki

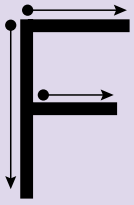
Sielisanani u vhala mibvumo:

f	a	e	l	i	m
I	M	F	A	E	L



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

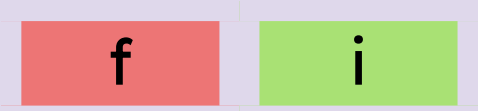
F F F F F F F

fa, Fifi



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:



U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṋu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

Fifi a fema a fa.

Efa a fe.

Femi o feila.

O folela fola.

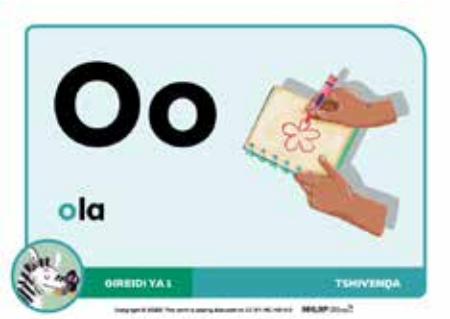
Fifi a lilela baba.



U anetshela zwiṱori nga nḓila ya vhusiki.

Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

o

Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

A a o
E l l
e i
m M L

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

o o o o o o o

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

la	ma	fo

Sielisanani u vhala maipfhi:

fomo	maelo	felo
Olololo	milimo	maimo



Foniki

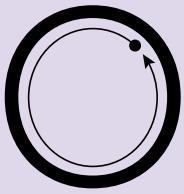
Sielisanani u vhala mibvumo:

a	e	l	i	m	o
M	O	A	E	L	I



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

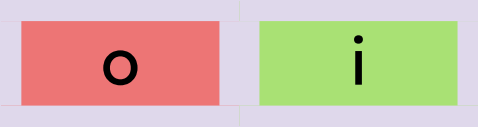
O O O O O O O

fola, Oma



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:



U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṋu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

O fola o ima.

O ola fola.

O fela felo.

Fomo o i faela.

Maelo a milimo o oma.



U enkhouda

Fhaṱani maipfhi ni tshi shumisa mibvumo iyi.
Ṅwalani maipfhi aya buguni yaṇu.

a	e	l	i
m	o	f	b



o-l-a

m-e-l-a



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

O lima o ima.

O i mila.

O i imela fomo.

A i imela faela.

Maimo a milimo o fa.



Tholokanyonḍivho





fama

Ṅwalani ipfhi ḽi tshimbilelanaho na tshifanyiso.

Olani tshifanyiso tshi tshimbilelanaho na ipfhi.

Thero: Khonani dzashu

U pfhumisa luambo:

Murero

Ḽiambele ḽi pfhufhi ḽa sialala ḽiṅe ḽa ṅea tsivhudzo. Kanzhi mirero i katela kuambele kwa luambo kune kwa si tee u dzhiwa kwo tou ralo sa, mamethafore.

A hu na mpengo a si na ṱhama.

U ḓi vha na khonani namusi u ḓabaḓaba.

Zwiṱori:

Khasiḽi ya muṱavha ya Mbuso



Kholomo na Musu



Ḓivhaipfhi

khasiḽi ya muṱavha:	Ndi tshifhaṱo tshiṱuku tsha khasiḽi kana tshivhumbeo tsho itwaho nga muṱavha wo thabaho, kanzhi tshi fhaṱiwa lwanzheni nga zwanḓa kana nga bakete na fosholo.
maḓi a lwanzheni:	Maḓi a muṅo a bvaho lwanzheni.
mugero/ ngolo:	Mugero wo ḓalaho maḓi u mona na pfhamo. Yo vha i tshi shumiswa u thivhela uri maswina a sa kone u dzhena.
musu:	Ndi tshipuka tshihulwane tshine tsha vha na milenzhe milapfhu na maṅanga mahulwane (ṅanga) tshine tsha dzula maṱakani nahone tshi funa u ḽa maṱari na zwimela. A i wanali kha ḽa Afrika Tshipembe.
zwi songo ḓoweleaho:	Zwo fhambana na zwine na zwi vhona nga nḓila yo ḓoweleaho. A zwo ngo anda.
vhungweṅa:	Vhugweṅa ndi ipfhi ḽine ḽa amba muthu ane a vha na bvumo.

Ḓivhaipfhi

vhukonani:	Musi vhathu vha tshi ṱhogomelana, vha tshi thusana, vha tshi kovhelana, na u ḓiphina nga u fhedza tshifhinga vhe vhoṱhe. Zwi khwaṱhiswa nga musi vhathu vhe na vhulenda, vha tshi fulufhedzea na u hangwelana.
vhuhwavho:	U luga na u ṱhogomela vhaṅwe.
khombo:	Tshithu tshine tsha itea nga phoswo. A zwi itiwi nga khole.

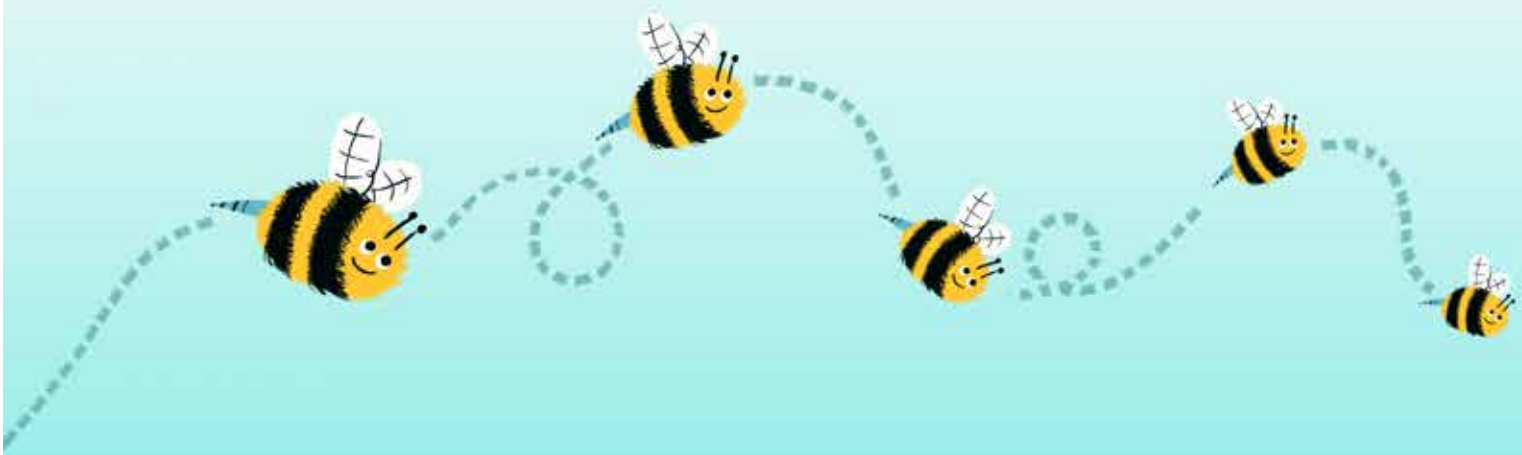
Vhudzisani vha muṱa wa haṋu:



Khonani dzaṋu dza tsini ndi vhonnyi?

Ni vhona u nga ndi zwifhio zwine zwa ita uri muthu a vhe khonani yavhuḓi?





Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:

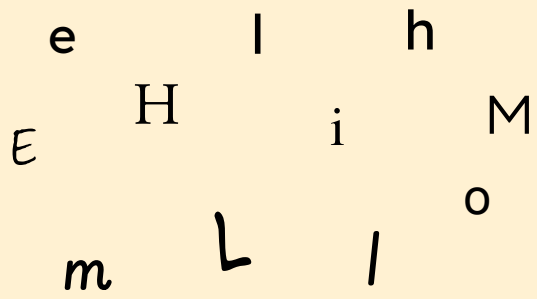


Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

h

Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

h

Kopololelani buguni yaṋu:

h h h h h h h

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

ha	he	ho

Sielisanani u vhala maipfhi:

hi	haha	hoha
hama	hohela	hobalala



Foniki

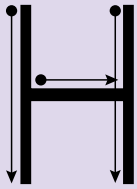
Sielisanani u vhala mibvumo:

e	l	i	m	o	h
O	H	E	L	I	M



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

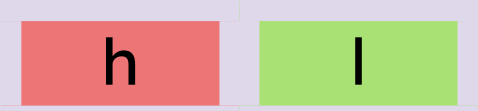
H H H H H H H

habe, Hale



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:



U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṋu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

O holela Ebi.

O hola muholo.

O hulela ha balebale.

O hama a elela.

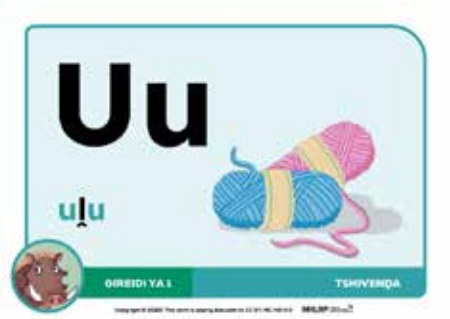
O huma o hobalala.



Thero: **Khonani dzashu**

Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

u

Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

L l i
U o l
m O
h u M

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

U

Kopololelani buguni yaṋu:

u u u u u u u

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

ba	lu	la

Sielisanani u vhala maipfhi:

hulu	hama	hamula
huma	mihulu	luma



Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

l	i	m	o	h	u
H	U	L	I	M	O



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

U

Kopololelani buguni yaṋu:

U U U U U U U

uba, Ulula



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:

u m

U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṋu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

U hamula mala.

Mabu mahulu o mu luma.

O hamula labi.

U ebela hamula.

Mufu ha femi o fa.



U enkhouda

Fhaṱani maipfhi ni tshi shumisa mibvumo iyi.
Ṅwalani maipfhi aya buguni yaṋu.

u	l	i	m
o	h	a	e



l-u-m-a
h-u-l-a



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

O humela.

O mila hale.

Ho omelela.

Fulu o fa.

O humela mafula.

Mulimo u a mela .

O ima ha malume.



Tholokanyoṋdivho





mulilo

Ṅwalani ipfhi ḽi tshimbilelanaho na tshifanyiso.

Olani tshifanyiso tshi tshimbilelanaho na ipfhi.

Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

d

Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

D M d

l u O

i m

σ l L

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

d d d d d d d

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

da	de	di

Sielisanani u vhala maipfhi:

do	du	dala
delele	dodo	duda



Foniki

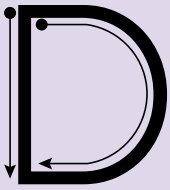
Sielisanani u vhala mibvumo:

d	i	m	o	l	u
L	U	D	I	M	O



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

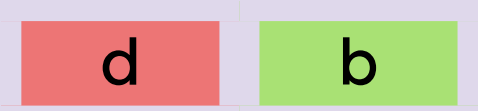
D D D D D D D

delela, Damu



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:



U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṋu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

U dobela mafula.

Mulilo u a dudela.

Maemu o dala.

O mila duda.

Bola dala.



U anetshela zwiṱori nga nḓila ya vhusiki.

Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

ḍ

Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

Ḍ ḍ m

u

i d D

l

l M U

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

ḍ ḍ ḍ ḍ ḍ ḍ ḍ

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

ḍa	ḍe	ḍu

Sielisanani u vhala maipfhi:

ḍula	ḍaḍa	ḍala
ḍami	ḍema	ḍola



Foniki

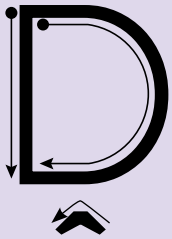
Sielisanani u vhala mibvumo:

ḓ	d	i	m	l	u
L	U	Ḍ	D	I	M



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṇu:

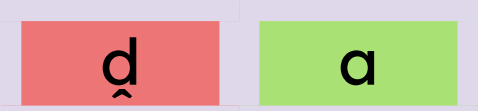
Ḍ Ḍ Ḍ Ḍ Ḍ Ḍ Ḍ

ḓamu, Ḍamu



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:



U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṇu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

U lilela ḓamu.

U mama ḓami.

Muḓi u a ḓala.

U ḓimula maḓi.

Ḍaleḓale ho ḓala miḓalo.



U enkhouda

Fhaṱani maipfhi ni tshi shumisa mibvumo iyi.
Ṅwalani maipfhi aya buguni yaṇu.

ḓ	f	i	a
l	u	f	e



ḓ-a-l-a

ḓ-u-l-a



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

Maḓi a ḓula.

U a ḓaḓa.

O fela ḓema.

Mulomo u a fema.

U a ḓola a ḓomea.

Lemu u ḓabaḓaba.

Ḓora u a ḓiḓaḓela.



Tholokanyoṋḓivho





ḓamu

Ṅwalani ipfhi ḽi tshimbilelanaho na tshifanyiso.

Olani tshifanyiso tshi tshimbilelanaho na ipfhi.

Thero: Ri na zwipfhi

U pfhumisa luambo:

Murero

Ḽiambele ḽi pfhufhi ḽa sialala ḽiṋe ḽa ṋea tsivhudzo. Kanzhi mirero i katela kuambele kwa luambo kune kwa si tee u dzhiwa kwo tou ralo sa, mamethafore.

Ḽi naka ḽi tshi hoha ḽiṅwe didinngwe ḽi tshi hohwa ḽi ri mavhala anga.

Muthu a tshi khakhela muṅwe u a takala, fhedzi ene a khakelwa u a gungula kana u sinyuwa.

Zwiṱori:

Vhege ye ya konḓela Dan



Zweli u khou vhilahela



Ḓivhaipfhi

piringedzwa/ khukhulwa:	Musi mulenzhe waṋu u tshi piringedzea na wela fhasi.
shona:	U pfha u na ṱhoni kana u sa farea zwavhuḓi nga ṅwambo wa tshiṅwe tshithu tsho iteaho.
rothini/ nḓowelo:	Tshithu tshine na tshi ita nga nḓila i fanaho ḓuvha ḽiṅwe na ḽiṅwe.
vhilaela:	U pfha wo tshuwa kana u humbula uri hu nga itea zwithu zwivhi.
u femela nṱha nge wa rulea:	U femela nṱha musi u tshi ḓipfha u khwine nga ṅwambo wa uri thaidzo ye ya vha i tshi khou vhilaedza yo fhela.
u rulea:	U pfha wo dzika na u takala ngauri tshithu tshe wa vha u tshi khou vhilaela ngatsho tsho dzudzanyea.
vhuḓipfhi:	nḓila ine na ḓipfha ngayo nga ngomu ha mbilu na muvhili waṋu.
nyanyuwo:	Ḽiṅwe ipfhi ḽine ḽa amba maḓipfhele.

Ḓivhaipfhi

Iuambo lwa muvhili: Zwine tshifhaṱuwo na muvhili waṋu zwa sumbedza nga ha nḓila ine na ḓipfha ngayo (u fana na u mwemwela kana u ṱanganya zwanḓa.)

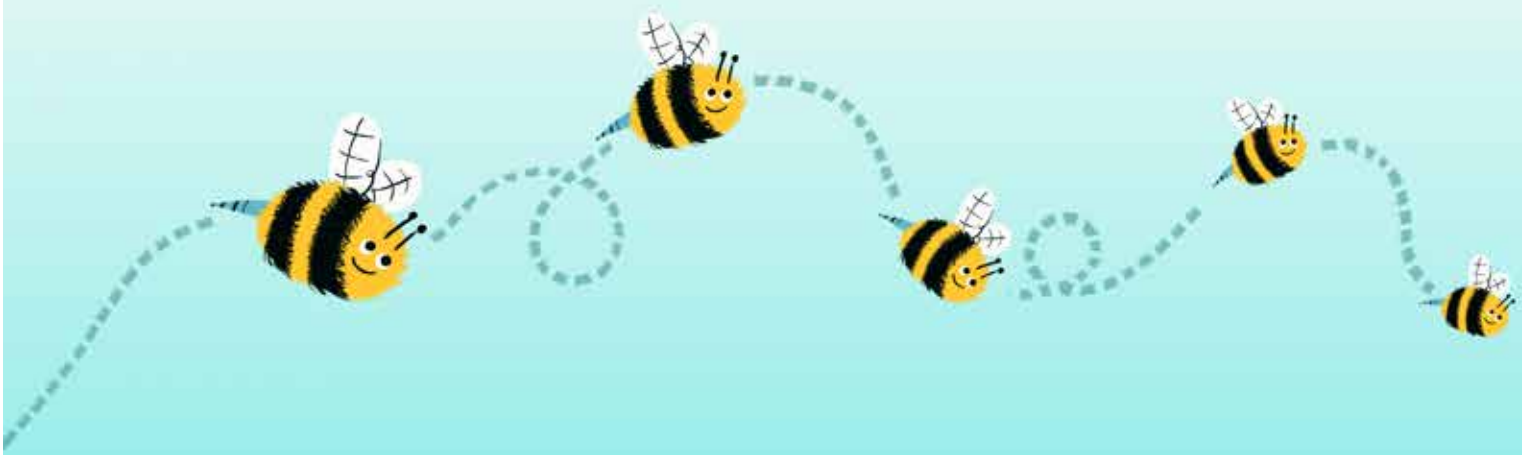
Vhudzisani vha muṱa wa haṋu:



Ndi mini zwo no ni ita uri ni takale?

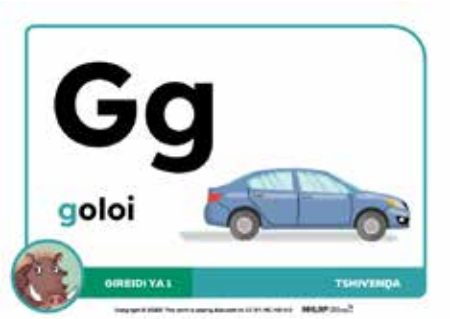
Ndi mini zwo no ni ita uri ni ṱungufhale?





Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:

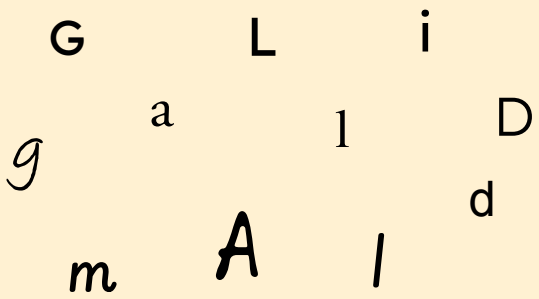


Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

g

Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

g g g g g g g

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

ga	gi	go

Sielisanani u vhala maipfhi:

gu	gamu	gidima
goloi	gugu	gaga



Foniki

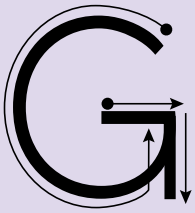
Sielisanani u vhala mibvumo:

g	l	d	i	m	a
M	A	G	L	D	I



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

G G G G G G G

gamu, Gulu



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:

g d

U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṋu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

U a gidima.

U ḓo gama.

Gumi o guma.

Goloi i a gidima.

Mulilo u a duga.



Thero: **Ri na zwipfhi**

Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

k

Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

K a m

k

Ḍ ḍ L

u

l U M

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

k k k k k k k

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

ka	ke	ki

Sielisanani u vhala maipfhi:

ko	ku	kuḍa
kula	kuma	ḍeka



Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

k	d	a	e	h	m
H	M	K	D	A	E



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

K

Kopololelani buguni yaṇu:

K K K K K K K

ka, Kala



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:

k u

U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṇu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

U mu kela maḓi.

O ka fula!

O eḓela o kelela.

U a kola!

U a kuma o eḓela.



U enkhouda

Fhaṱani maipfhi ni tshi shumisa mibvumo iyi.
Ṅwalani maipfhi aya buguni yaṋu.

k	g	d	l
o	m	a	i



d-o-d-a
l-i-m-a



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

Lugi o lala o muma mulomo.

O lamulela Lilani.

O dala kule.

Mulilo u a duga.

O godima a gobagoba.

O guda u lima.



Tholokanyonḍivho





doba

Ṅwalani ipfhi ḽi tshimbilelanaho na tshifanyiso.

Olani tshifanyiso tshi tshimbilelanaho na ipfhi.

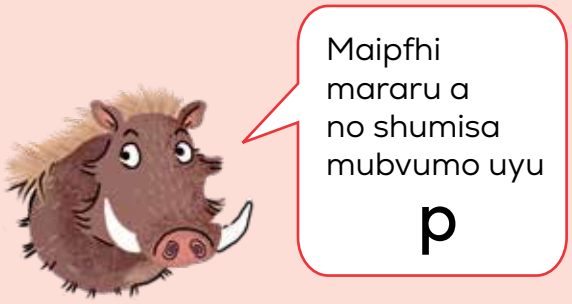
Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



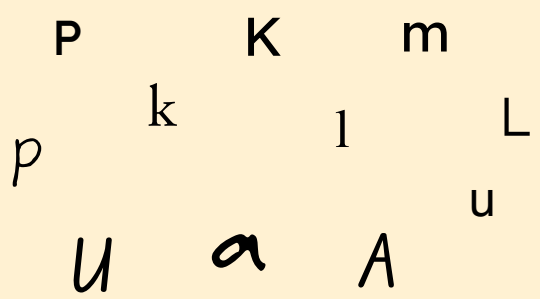
U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



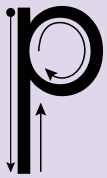
Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

p p p p p p p

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

pa	pe	pi

Sielisanani u vhala maipfhi:

po	pu	pima
peama	palu	puka



Foniki

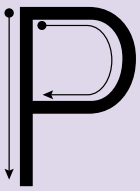
Sielisanani u vhala mibvumo:

p	d	u	b	e	i
E	I	P	D	U	B



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṉu:

P P P P P P P

pala, Paka



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:

p u

U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṉu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

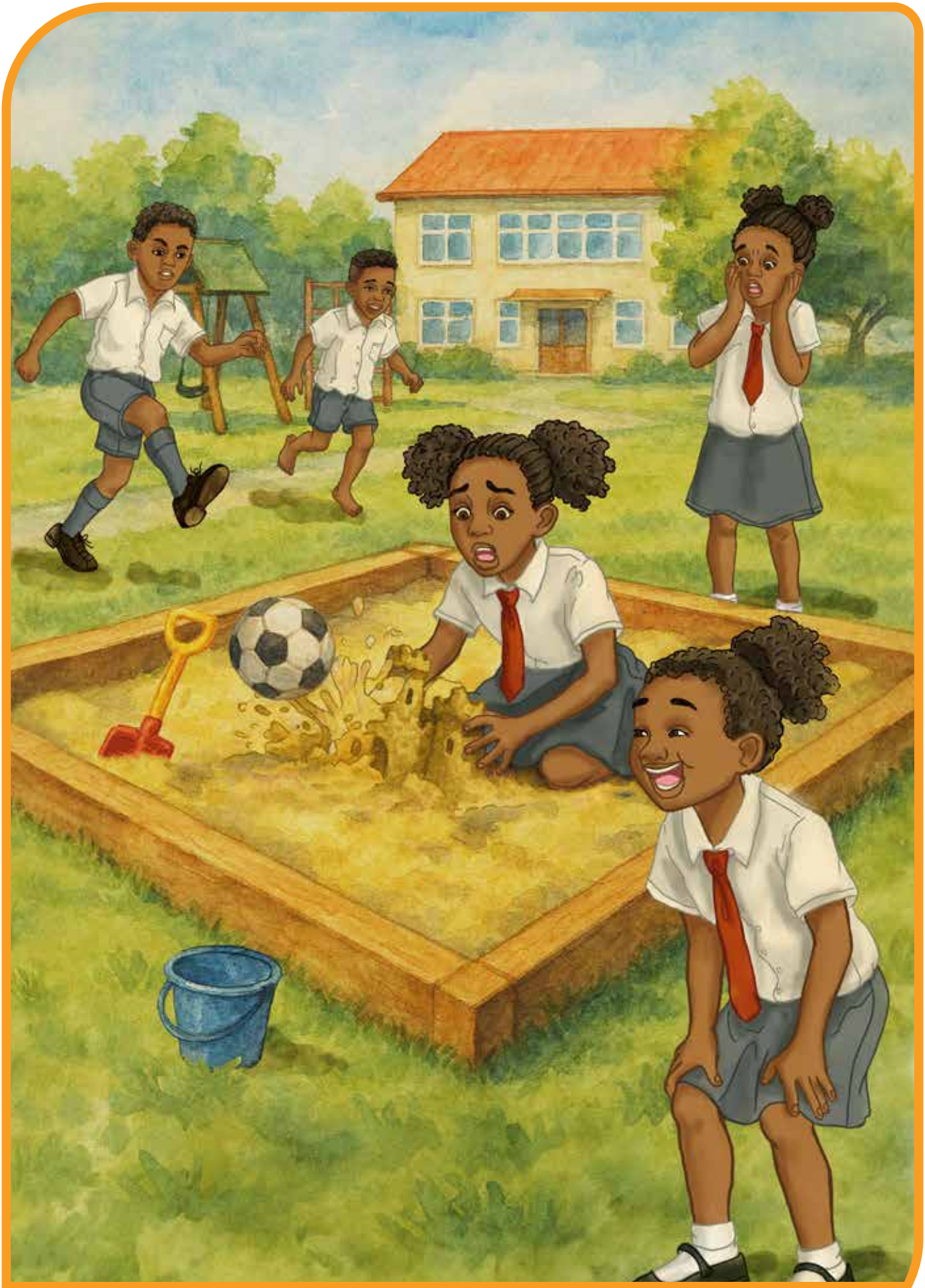
U a pakulula.

Pima u pila pala.

O pika papa.

Luka o i pia.

O luma piki.



U anetshela zwiṱori nga nḓila ya vhusiki.

Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṇu:



Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

R K r

m l L

a e

k M E

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

r

Kopololelani buguni yaṇu:

r r r r r r r

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

ra	re	ri

Sielisanani u vhala maipfhi:

rea	reka	raka
rema	muri	kora



Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

r	k	l	e	m	a
M	A	R	K	L	E



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

R

Kopololelani buguni yaṋu:

R R R R R R R

mare, Rama



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:

r k

U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṋu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

O raha bola.

O rema muri.

O kora buli.

O rola rolo.

O mu pora.



U enkhouda

Fhaṱani maipfhi ni tshi shumisa mibvumo iyi.
Ṅwalani maipfhi aya buguni yaṋu.

r	k	l	e
m	a	u	p



m-a-p-a
k-a-p-a



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

O kokela raka kule.

Kanakana u a kuma.
O mu posela kule.
Meki u a repa.
O eḓela u a rola.
O paka malebula.
Mukalaha o kelela maḓi.



Tholokanyonḓivho



Ṅwalani ipfhi ḽi tshimbilelanaho na tshifanyiso.



kera

Olani tshifanyiso tshi tshimbilelanaho na ipfhi.

Thero: Ri ita saintsi

U pfhumisa luambo:

Murero

Ḽiambele ḽi pfhufhi ḽa sialala ḽiṋe ḽa ṋea tsivhudzo. Kanzhi mirero i katela kuambele kwa luambo kune kwa si tee u dzhiwa kwo tou ralo sa, mamethafore.

Wa sa ḽi pfha u vhudzwani u ḓo ḽi pfhela vhulaloni.

Wa sa thetshelesa u tshi vhudzwa kana u kaidzwa u fhedza wo wela khomboni.

Zwiṱori:

Muhayelo wa u thoma



Ḽiedza ḽa Limani



Ḓivhaipfhi

saintsi:	U guda nga ha shango nga u vha na vhusedzi, u vhudzisa mbudziso, na u ita ṱhoḓisiso; I dovha hafhu ya vha thero ine ya gudwa tshikoloni.
muhayelo:	Ndi u ṱhavhela mushonga wo khetheaho une wa thusa muvhili waṋu u lwa na zwiṅwe zwitzhili uri ni si lwale.
vhulwadze:	Vhulwadze vhune ha ita uri muvhili waṋu u lwale.
ḽiedza:	Ndi mulingo kana u lingedza u vhona arali muhumbulo u ngoho kana hai.
rekhodo:	U ṅwala fhasi zwine na zwi vhona kana zwine na zwi guda.
zwi tshilaho:	Vhathu, zwipuka na zwimela zwoṱhe zwi a tshila. Ri ṱoḓa muya, maḓi, na zwiḽiwa u itela u tshila. Ri a aluwa na u shanduka.
rasaintsi:	Muthu ane a ita zwa saintsi.
tumbukisa:	U ita tshithu tshiswa tshine a tshi athu vhuya tsha vha hone.
vhusedzi:	U sedza tshithu nga vhuronwane na u ṱhogomela zwine zwa khou itea.

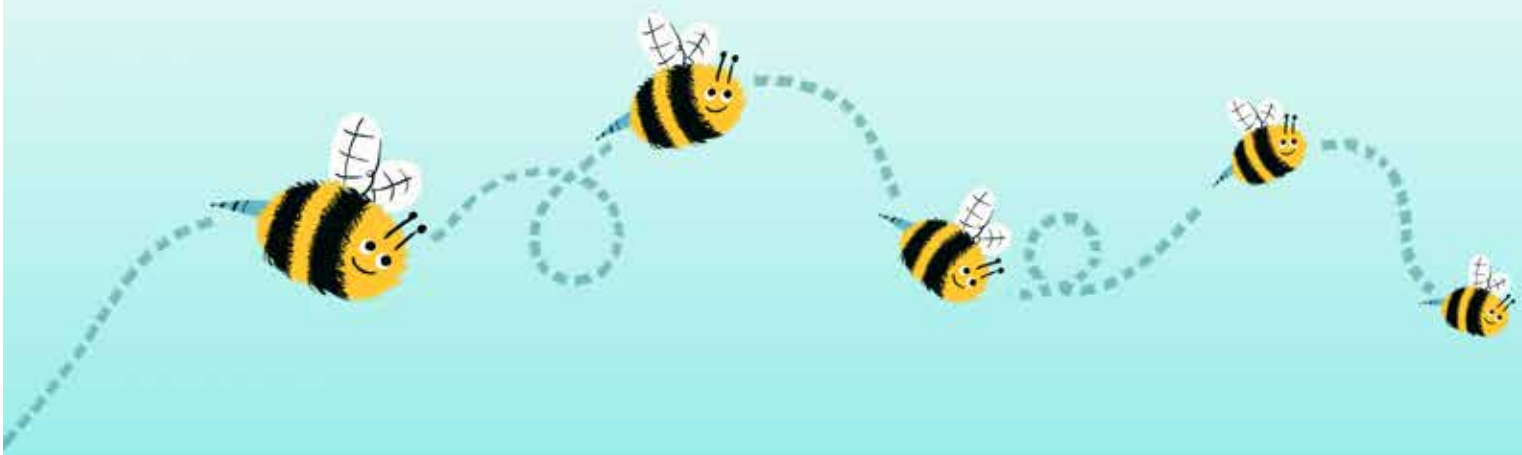
Vhudzisani vha muṱa wa haṋu:



Ndi zwifhio zwine na takalela u guda nga hazwo?

Ndi dzifhio dziṅwe dza mbudziso dzine na vha nadzo malugana na ḽifhasi?





Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṋu:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

s

Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

s a l

u

k s R

r

K L U

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

Kopololelani buguni yaṋu:

s s s s s s s

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

sa	se	si

Sielisanani u vhala maipfhi:

so	su	suka
rasa	rusa	lusa



Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

s	p	r	a	h	u
H	U	S	P	R	A



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:



Kopololelani buguni yaṋu:

S S S S S S S

sala, Sasa



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:

s m

U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṋu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

Sasa u a sema.

Susu o sola Siki.

Rusi i a sisima.

Sosana o siamela saga.

Sara u sokou ri sea.



Thero: **Ri ita saintsi**

Foniki

Sielisanani u vhala mubvumo:



U ṱalukanya mibvumo/ foniki

Vhudzani phathinara yaṇu:



Maipfhi mararu a no shumisa mubvumo uyu

w

Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

w l a

s

w r R

k

S k L

U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

W

Kopololelani buguni yaṇu:

w w w w w w w

U dikhouda

U ṱanganya / vanganya mibvumo:

wa	we	wi

Sielisanani u vhala maipfhi:

wo	wu	wisa
wela	siwa	sewa



Foniki

Sielisanani u vhala mibvumo:

w	s	r	k	l	a
L	A	W	S	R	K



U enkhouda

Tevhedzelani nga munwe:

W

Kopololelani buguni yaṇu:

W W W W W W W

wawe, Wama



U enkhouda

Wanani maipfhi oṱhe a bvaho kha tshiṱori ane a shumiswa:

w b

U ṅwala maipfhi aya kha bugu yaṇu.



U dikhouda

Sielisanani u vhala:

Wama o siwa ha malume wawe.

U a sewa o wa.

Mawelewele o wela saga.

Wama o wisa bugu.

O sia papawe.



U enkhouda

Fhaṱani maipfhi ni tshi shumisa mibvumo iyi.
Ṅwalani maipfhi aya buguni yaṋu.

w	u	r	k
l	a	m	e

l-e-m-a-l-a

k-a-r-u-w-a





U dikhouda

Sielisanani u vhala:

A karuwa u a lila.

Wawe u a welela.

Siwi o lemala.

Wisili i a lila.

Mukegulu u ka mukake.

O wela seli ha bada.

Luwa luhulu.



Tholokanyonḍivho





kela

Ṅwalani ipfhi ḽi tshimbilelanaho na tshifanyiso.

Olani tshifanyiso tshi tshimbilelanaho na ipfhi.



Foniki

Sielisanani u vusuludza mibvumo:





U dikhouda

Sielisanani u vanganya mibvumo:

fo	fu	ho	hu

Sielisanani u vusuludza maipfhi:

fola furu hola huma

Sielisanani u vhala:

U hola muholo.

O fara furu.

Muhuluhulu o huma.

U hana fola.

Mafulufulu a u lima foro.

Ro fula mafula a fumi.

Mufula a u fi, u d̨i mela!



U enkhouda

Kopololani maipfhi kha bugu yaṇu ni fhedzise:

_ o l a h u m _ f _ l a h _ f u



Foniki

Sielisanani u vusuludza mibvumo:





U dikhouda

Sielisanani u vanganya mibvumo:

do	ḓa	gu	ka

Sielisanani u vusuludza maipfhi:

dala guma ḓala kale

Sielisanani u vhala:

O ḓa a kelela maḓi.

Hu duba buse.

Maḓula a ḓo lila.

Mugo wa baba.

I ḓa u gude u gidima.

Mimi o dala ha malume.

O bika makoko a omelela.



U enkhouda

Kopololani maipfhi kha bugu yaṋu ni fhedzise:

m _ ḓ i | d u _ a | m u g _ | g u _ e



U anetshela zwiṱori nga nḓila ya vhusiki.



Foniki

Sielisanani u vusuludza mibvumo:











U dikhouda

Sielisanani u vanganya mibvumo:

pa	ra	se	wa

Sielisanani u vusuludza maipfhi:

papa rasa sera wela

Sielisanani u vhala:

O i posela kule.

O mu pora.

Muroho u a furisa.

Ro rema muri wa wa.

Sofia o ri seisa.

O rula mufaro wawe.

O wela mululoni muhulu.



U enkhouda

Kopololani maipfhi kha bugu yaṋu ni fhedzise:

p a p _ _ s a s e _ _ l a



Foniki

Sielisanani u vusuludza mibvumo:







U dikhouda

Sielisanani u vanganya mibvumo:

ba	la	bo	be

Sielisanani u vusuludza maipfhi:

bola bele lala labi

Sielisanani u vhala:

Bele i a lila.

O raha bola.

A lila u a lala.

O mu lamulela.

Limani u a lima.

O beba bugu.

U bubela ha Balibali.



U enkhouda

Kopololani maipfhi kha bugu yaṋu ni fhedzise:

b e _	b o _	l i_ a	r a _



U dikhouda

Sielisanani u vusuludza maipfhi:

doda	ḓala	guma	kala
pala	rama	lala	bola
wela	kuma	rusa	fola

Sielisanani u vhala:

O bubela u beba buba.

Maumu o dala.

Maḓi o ḓalesa.

O fara mugo.

O ka muroho.

O mu posela bola.

Marama awe a a seisa.

Mulomo u a mila.

O wisa fola.

Mukukulume u a pala.

O peamisa sase.

Copyright © 2026 National Educational Collaboration Trust (NECT)

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution–NonCommercial–NoDerivatives 4.0 International License (CC BY-NC-ND 4.0)**.

Additional permissions beyond the scope of this license may be available. For further information, please contact the publisher at **materials@nect.org.za**.

First edition, 2026

NHLRP | National Home Language Reading Programme



NHLRP | National Home Language Reading Programme